

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1961)

Heft: 1377

Vereinsnachrichten: To our subscribers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LUGANO — L'Associazione dei Tecnici Radio e TV ha voluto marcare con un banchetto, al quale è stata invitata la stampa, la demolizione del ripetitore ai Tre Pini che i tecnici luganesi avevano impiantato due anni fa di propria iniziativa al fine di migliorare le ricezioni TV nel distretto. Questo ripetitore è ora divenuto superfluo in seguito a quello impiantato dalle PTT sul San Salvatore.

AIROLO — Durante le Feste di Natale è entrata in funzione la nuova Funivia del S. Gottardo, con le sue possenti nervature, due cabine a 32 posti, 6 minuti e mezzo di percorso da quota 1175 a 2063, 250 ospiti orari.

BERNA — Il Consiglio degli Stati ha eletto il conservatore ticinese, on. Antonio Antognini di Bellinzona alla carica di Presidente per l'anno 1961.

— A pochi giorni dalla sua nomina a presidente della commissione delle finanze del Consiglio nazionale, l'on. Franco Maspoli è stato chiamato a presiedere la delegazione delle finanze. Quest'ultima rappresenta l'organo supremo di controllo parlamentare ed è composta di 3 consiglieri agli Stati e di 3 consiglieri nazionali. Ha il compito di vagliare e tutte le decisioni del Consiglio federale e del controllo delle finanze. Nessuna spesa non inclusa nel preventivo può essere contrattata senza il consenso della delegazione. Per quanto ci consta, l'on. Maspoli è il primo ticinese che viene chiamato alla presidenza della delegazione delle finanze. L'on. Ferruccio Bolla è stato chiamato a far parte della commissione degli esteri del Consiglio degli Stati.

— La Deputazione ticinese alle Camere Federali ha proceduto alla nomina del suo ufficio per il secondo anno della legislatura. Il cons. naz. on. Brenno Galli, diviene Presidente in sostituzione dell'on. Agostinetti, e l'on. Lafranchi accede alla vice-presidenza. Franco Boschetti, capo della segreteria di lingua italiana della Cancelleria federale, è stato confermato nelle funzioni di segretario della Deputazione.

FIBORG — L'ex cons. federale on. Giuseppe Lepori, docente di diritto costituzionale ticinese all'Università di Friborgo, ha tenuto mercoledì sera, 14 dicembre scorso, la prolungazione sul tema: "Il contenuto politico-giuridico della Costituzione ticinese". La brillantissima lezione è stata seguita, e poi lungamente applaudita, da un pubblico distinto, fra cui si notavano il cons. fed. on. Bourgknecht, il presidente del Consiglio degli Stati, on. Antonio Antognini, il presidente del Tribunale federale Pometta, il presidente del partito conservatore cristiano sociale svizzero cons. naz. on. Tenchio, il

presidente del Consiglio di Stato friborghese Torche, il rettore dell'Università von Hornstein.

BERNA — All'Università di Berna è stato commemorato venerdì, 9 dicembre, con una speciale cerimonia, il centenario dell'Ufficio Federale di Statistica. Vi hanno presenziato in particolare il capo del Dip. federale dell'Interno, on. Tschudi, il consigliere di Stato bernese, on. Giovanoli, e i rappresentanti delle Università e degli uffici di statistica dei diversi cantoni e di molte città. I discorsi di circostanza sono stati pronunciati dal direttore dell'Ufficio federale di statistica, dott. Meili, dal consigliere federale on. Tschudi e dal presidente dell'Unione svizzera degli uffici di statistica Robert Steiner di Ginevra. Il dott. Meili, nel suo discorso, ha ricordato che la Svizzera deve all'iniziativa di Stefano Franscini l'introduzione della statistica. Fu infatti il primo consigliere federale ticinese che fece inserire la statistica fra le attività del Dip. dell'Interno. Della compilazione delle statistiche il Franscini si occupava direttamente con l'unico aiuto di un segretario. A giusto titolo Stefano Franscini deve quindi essere considerato "il padre della statistica nazionale". Alla sua morte, la necessità di continuare l'opera risultò evidente e fu così che si arricchì alla legge del 21 gennaio 1860 con la quale fu istituito l'Ufficio federale della statistica.

SPORT — Con una vittoria di misura sul prestante squadrone del Winterthur per 1-0, la domenica 18 dicembre, il Chiasso — l'attuale "lanterna rossa" della nostra massima divisione-entrava nei quarti di finale per la Coppa Svizzera, in cui dovrà incontrare, il 26 febbraio prossimo, il Biennio.

Poncione di Vespri.

TO OUR SUBSCRIBERS.

In order to save money and time the Publishers would be much obliged if subscribers who are in arrears with their subscriptions would kindly send their remittance as soon as possible.

OUR NEXT ISSUE

Our next issue will be published on Friday, 27th January 1961. We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: C. Bhend, F. P. Bovet, W. Preiswerk (Basle), J. Schmid, G. Bouverat, W. Flory, E. Ritzmann (Arlesheim), H. Frutiger, F. E. Wehrli, E. von Bergen, J. Bonjour, the Swiss Ambassador, R. J. Keller, A. Steiner, O. Jaeggi (Brussels), E. C. Enz.

Rhine Passenger Service ROTTERDAM — BASLE — ROTTERDAM

by m.v. BASILEA and m.v. BOSCO

For a complete rest and changing scenery

For full particulars apply to General Agents for U.K. & EIRE

COMPTON'S LIMITED

12-13 Hatton Garden, London, E.C.1

or your Travel Agent

Telegrams: Comtravel Cent London

Tel.: CHANCERY 9631/5